



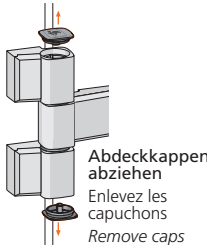
Hahn Serie 60 AT Einstellanleitung



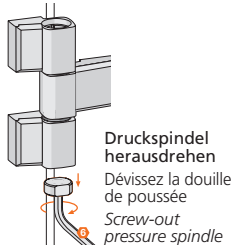
dreiteilig
trois lames
three-piece

Notice de réglage • Adjustment instructions

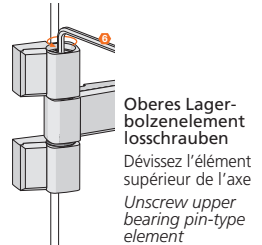
Dichtungsdruck verstellen • Réglage de la pression du joint • Adjusting the sealing pressure



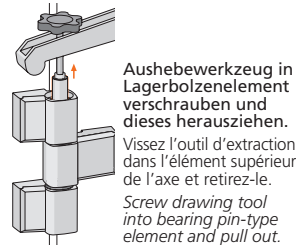
Abdeckkappen abziehen
Enlevez les capuchons
Remove caps



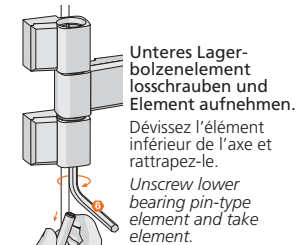
Druckspindel herausdrehen
Dévissez la douille de poussée
Screw-out pressure spindle



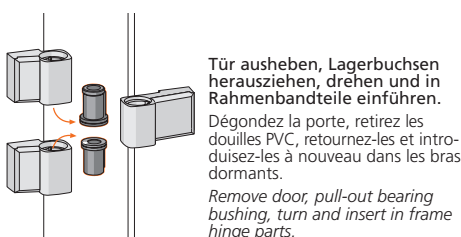
Oberes Lagerbolzenelement losschrauben
Dévissez l'élément supérieur de l'axe
Unscrew upper bearing pin-type element



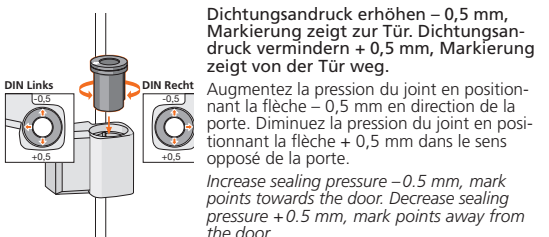
Aushebwerkzeug in Lagerbolzenelement verschrauben und dieses herausziehen.
Vissez l'outil d'extraction dans l'élément supérieur de l'axe et retirez-le.
Screw drawing tool into bearing pin-type element and pull out.



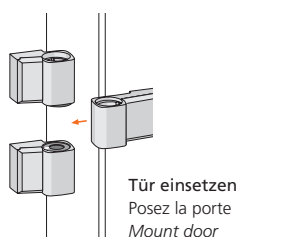
Unteres Lagerbolzenelement losschrauben und Element aufnehmen.
Dévissez l'élément inférieur de l'axe et rattrapez-le.
Unscrew lower bearing pin-type element and take element.



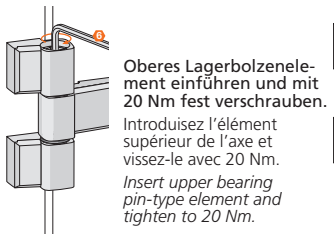
Tür ausheben, Lagerbuchsen herausziehen, drehen und in Rahmenbandteile einführen.
Dégondez la porte, retirez les douilles PVC, retournez-les et introduisez-les à nouveau dans les bras dormants.
Remove door, pull-out bearing bushing, turn and insert in frame hinge parts.



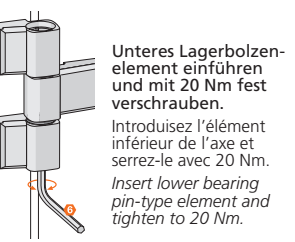
Dichtungsdruck erhöhen - 0,5 mm, Markierung zeigt zur Tür. Dichtungsdruck vermindern + 0,5 mm, Markierung zeigt von der Tür weg.
Augmentez la pression du joint en positionnant la flèche - 0,5 mm en direction de la porte. Diminuez la pression du joint en positionnant la flèche + 0,5 mm dans le sens opposé de la porte.
Increase sealing pressure - 0.5 mm, mark points towards the door. Decrease sealing pressure + 0.5 mm, mark points away from the door.



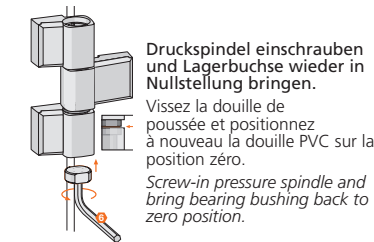
Tür einsetzen
Posez la porte
Mount door



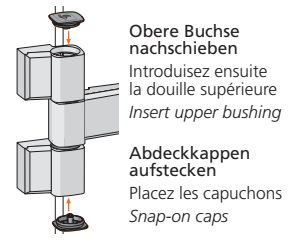
Oberes Lagerbolzenelement einführen und mit 20 Nm fest verschrauben.
Introduisez l'élément supérieur de l'axe et vissez-le avec 20 Nm.
Insert upper bearing pin-type element and tighten to 20 Nm.



Unteres Lagerbolzenelement einführen und mit 20 Nm fest verschrauben.
Introduisez l'élément inférieur de l'axe et serrez-le avec 20 Nm.
Insert lower bearing pin-type element and tighten to 20 Nm.



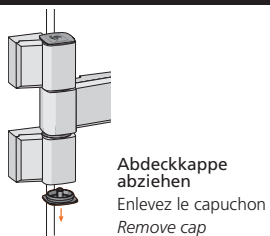
Druckspindel einschrauben und Lagerbuchse wieder in Nullstellung bringen.
Vissez la douille de poussée et positionnez à nouveau la douille PVC sur la position zéro.
Screw-in pressure spindle and bring bearing bushing back to zero position.



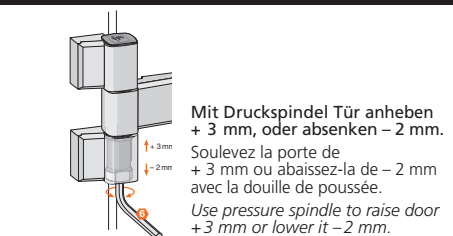
Obere Buchse nachschieben
Introduisez ensuite la douille supérieure
Insert upper bushing

Abdeckkappen aufstecken
Placez les capuchons
Snap-on caps

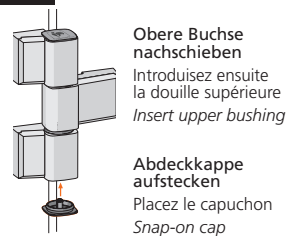
Höhenverstellung • Réglage en hauteur • Height adjustment



Abdeckkappe abziehen
Enlevez le capuchon
Remove cap



Mit Druckspindel Tür anheben + 3 mm, oder absenken - 2 mm.
Soulevez la porte de + 3 mm ou abaissez-la de - 2 mm avec la douille de poussée.
Use pressure spindle to raise door + 3 mm or lower it - 2 mm.

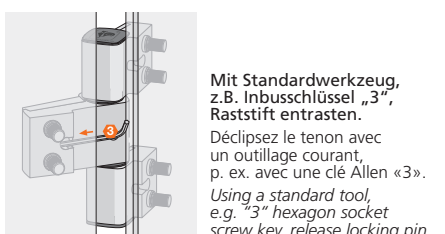


Obere Buchse nachschieben
Introduisez ensuite la douille supérieure
Insert upper bushing

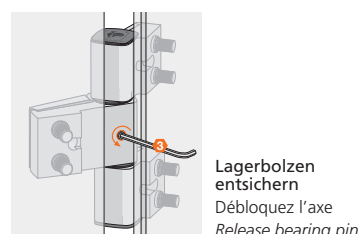
Abdeckkappe aufstecken
Placez le capuchon
Snap-on cap

Höhenverstellung immer nur am unteren Band vornehmen - obere Bänder nur nachstellen.
Réglage à effectuer uniquement sur la paumelle inférieure - seulement réajuster les paumelles supérieures.
Caution: the bottom hinge should bear the weight, only readjust the top hinges.

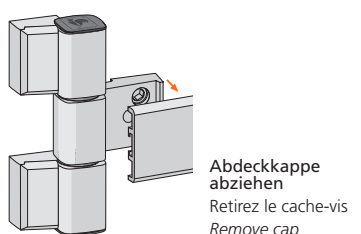
Horizontalverstellung • Réglage horizontal • Horizontal adjustment



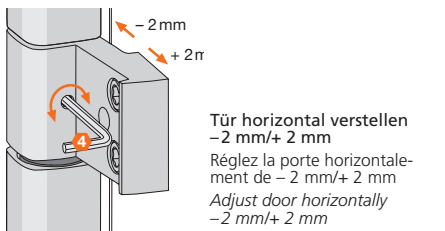
Mit Standardwerkzeug, z.B. Inbusschlüssel „3“, Raststift entrasten.
Déclipez le tenon avec un outillage courant, p. ex. avec une clé Allen «3».
Using a standard tool, e.g. "3" hexagon socket screw key, release locking pin.



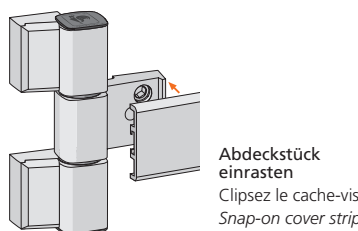
Lagerbolzen entsichern
Débloquez l'axe
Release bearing pin



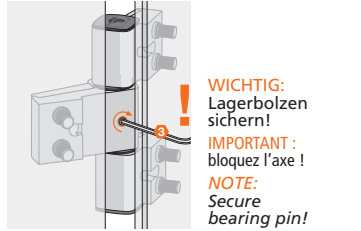
Abdeckkappe abziehen
Retirez le cache-vis
Remove cap



Tür horizontal verstellen -2 mm/+ 2 mm
Réglez la porte horizontalement de - 2 mm/+ 2 mm
Adjust door horizontally -2 mm/+ 2 mm



Abdeckstück einrasten
Clipsez le cache-vis
Snap-on cover strip



WICHTIG: Lagerbolzen sichern!
IMPORTANT: bloquez l'axe!
NOTE: Secure bearing pin!



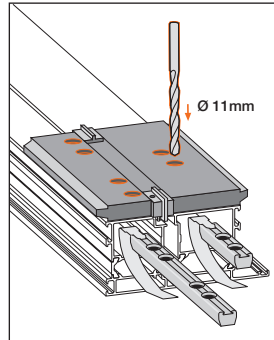
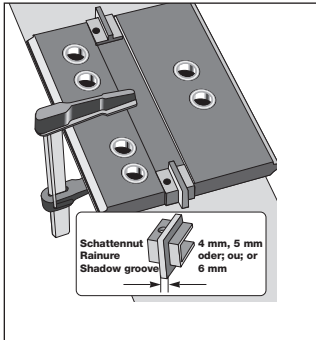
Hahn Serie 60 AT Einbauanleitung



dreiteilig
trois lames
three-piece

Notice de montage • Installation instructions

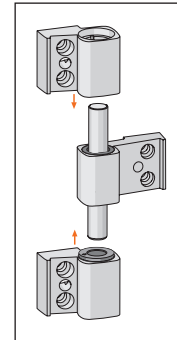
Montage des Türbands • Montage de la paumelle • Assembling the hinge



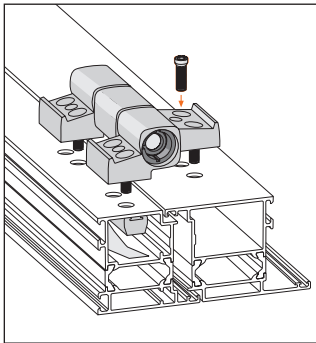
Bohrlehre festklemmen, Schattennut mit Distanzhaltern sichern. Ø 11 mm bohren, Befestigungsplatten in Profil schieben und positionieren.

Serrez le gabarit de perçage, définissez la rainure avec les cavaliers. Percez à 11 mm, insérez et positionnez les contre-plaques.

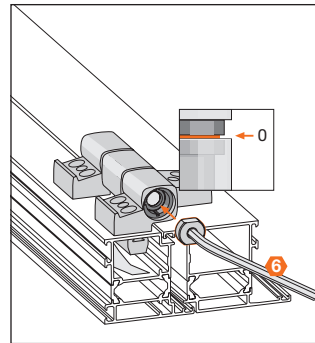
Clamp drilling jig, secure shadow groove using spacers. Drill 11 mm diameter holes, slide mounting plates into section and set position.



Bandteile zusammenstecken
Assemblez les bras de paumelle
Slide on hinge parts



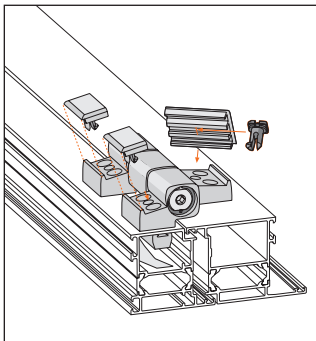
Bandkörper mit Befestigungsplatten verschrauben (20 – 30 Nm).
Vissez la paumelle avec les contre-plaques (20 – 30 Nm).
Secure hinge parts with mounting plates using screws (20 – 30 Nm).



Druckspindel einschrauben, Ringnut an der Oberkante Rahmenbandteil ausrichten (Nullstellung).

Vissez la douille de poussée, positionnez la rainure de la rondelle sur le bord supérieur du bras dormant de la paumelle (position zéro).

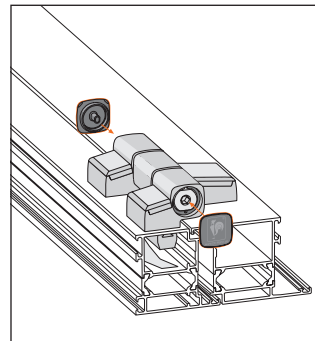
Screw-in pressure spindle, align snap ring groove on the top edge of frame hinge part (zero position).



Kunststoffraststift in Abdeckstück schieben. „Nase“ zeigt zum Bandkörper. Abdeckstück aufklebmen.

Faites glisser le tenon dans le cache-vis, le « nez » dirigé vers le noyau de la paumelle. Clipsez le cache-vis.

Slide plastic locking plug into cover strip. "Tab" points towards hinge. Snap-on cover strip.



Obere Buchse nachschieben

Introduisez ensuite la douille supérieure
Insert upper bushing

Abdeckkappen aufstecken

Placez les capuchons
Snap-on caps